



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2020/21

44344 - INGLÉS TÉCNICO II

CENTRO: 105 - *Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles*

TITULACIÓN: 4041 - *Grado en Ingeniería Electrónica Indus. y Automática*

ASIGNATURA: 44344 - *INGLÉS TÉCNICO II*

CÓDIGO UNESCO: 5701.11 **TIPO:** *Optativa* **CURSO:** 4 **SEMESTRE:** 1º semestre

CRÉDITOS ECTS: 3 **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** 3

SUMMARY

Inglés Técnico II is the second in a series of two integrated English language subjects corresponding to the 'Optional Component' in the Degree in Industrial and Automatic Electronics Engineering. The aims of the course are to develop both academic and professional prospects and the corresponding oral and written communication skills to handle future situations efficiently across a range of disciplines and practices in the field of Engineering. The course supports undergraduates to enhance their research and professional skills when nearing the completion of their research project and viva. It also includes information to access postgraduate studies, become a chartered engineer and broaden their prospective career.

REQUISITOS PREVIOS

Para cursar esta asignatura se recomienda haber cursado Inglés Técnico I.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

La asignatura Inglés Técnico II pretende desarrollar aquellas destrezas lingüísticas que permitan al futuro ingeniero/a desenvolverse adecuadamente en aquellos contextos en los cuales el inglés es el idioma en que se realiza el proceso comunicativo. Para poder desempeñar eficazmente las funciones que le confiere la titulación, el egresado/a de ésta debe ser capaz de ampliar y actualizar sus conocimientos, transmitir los suyos de forma oral y escrita, así como interactuar con profesionales de este ámbito en entornos profesionales en los que la lengua franca es el inglés.

La superación de las asignaturas Inglés Técnico I y II equivaldría a un nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (CEFR).

Competencias que tiene asignadas:

Competencias Básicas y Generales:

G3. Comunicarse de forma oral y escrita con otras personas sobre los resultados del aprendizaje, de la elaboración del pensamiento y de la toma de decisiones; participar en debates sobre temas de la propia especialidad.

G4. Ser capaz de trabajar como miembro de un entorno y equipo interdisciplinar ya sea como un miembro más, o realizando tareas de dirección con la finalidad de contribuir a desarrollar proyectos con pragmatismo y sentido de la responsabilidad, asumiendo compromisos teniendo en cuenta los recursos disponibles.

G5. Gestionar la adquisición, la estructuración, el análisis y la visualización de datos e información en el ámbito de la especialidad y valorar de forma crítica los resultados de esta gestión.

G6. Detectar deficiencias en el propio conocimiento y superarlas mediante la reflexión crítica y la elección de la mejor actuación para ampliar este conocimiento.

G7. Conocer una lengua extranjera, que será preferentemente el inglés, con un adecuado nivel tanto oral como escrito, y en consonancia con las necesidades que tendrán los titulados.

T10. Capacidad de trabajar en un entorno multilingüe y multidisciplinar.

Competencias Transversales:

N3. Contribuir a la mejora continua de su profesión así como de las organizaciones en las que desarrolla sus prácticas a través de la participación activa en procesos de investigación, desarrollo e innovación.

N5. Participar activamente en la integración multicultural que favorezca el pleno desarrollo humano, la convivencia y la justicia social.

Objetivos:

1. Ampliar y actualizar el vocabulario en inglés relacionado con el ámbito de la ingeniería industrial.
2. Participar de forma activa en inglés en cualquier congreso o foro de temáticas relacionadas con la ingeniería industrial.
3. Fomentar el trabajo tanto individual como en equipo utilizando el inglés como lengua de interacción.
4. Realizar presentaciones orales en inglés sobre temas relacionados con el campo de la ingeniería industrial.

Contenidos:

Unit 1: Information Engineering. Industrial Technologies and Facilities

1.1 Promoting learners' autonomy

1.2 Training and developing professional skills

Unit 2: Engaging with research in Engineering

2.1 Connecting with stakeholders

2.2 Planning graduates' career

Unit 3: Multidisciplinary Engineering

3.1 Technical English and Academics

3.2 Professional commitment and the global marketplace

Metodología:

Esta asignatura es presencial, contando con el apoyo del campus virtual como repositorio de los contenidos a desarrollar. Es básicamente práctica y participativa de cara a involucrar a todo el alumnado en la adquisición de habilidades que le permitan comunicarse de forma eficaz en entornos y situaciones profesionales donde el inglés sea la lengua utilizada.

Actividades formativas a realizar en clase:

AF1. Exposición de contenidos

AF2. Trabajo práctico en el aula

AF3. Búsqueda de información

AF4. Actividades dirigidas

- AF5. Trabajo autónomo
- AF6. Pruebas de evaluación

En el caso de que las circunstancias sanitarias requieran que la docencia sea no presencial, la enseñanza se realizará de modo telemático a través del uso a través de las aplicaciones informáticas reconocidas por la ULPG, utilizando herramientas síncronas y asíncronas tales como videoconferencias (por medio de BigBlueButton, Microsoft Teams, e-tutor), foros virtuales, etc. y el material de apoyo necesario para un adecuado y óptimo seguimiento de la asignatura.

Evaluación:

Criterios de evaluación

Las competencias adquiridas se evaluarán atendiendo a los siguientes criterios y fuentes de evaluación:

FE1. Pruebas escritas y trabajos: con éstos podemos evaluar las destrezas lingüísticas del alumnado para entender información técnica, ser capaz de resumirla y poder redactar documentos técnicos en el ámbito de la ingeniería industrial.

FE2. Presentaciones orales: con estas pruebas se evalúa el dominio del lenguaje verbal para poder entender y comunicarse de forma eficaz en entornos profesionales relacionados con la ingeniería industrial.

FE3. Asistencia y participación activa en clase: nos permite valorar la capacidad del alumnado de involucrarse en el proceso formativo y desarrollo y mejora de aptitudes.

Sistemas de evaluación

La valoración de los resultados obtenidos se llevará a cabo mediante el Sistema de Evaluación Continua.

Evaluación Continua:

SE1. Trabajos realizados en clase y a través del campus virtual de modo individual, en pareja y en grupo: ejercicios de comprensión lectora y de gramática, resúmenes, descripciones, póster académico, glosarios de términos, debates, etc...).

SE2. Presentaciones orales (individual, en pareja y en grupo).

SE3. Asistencia y Participación activa en clase.

Para superar la asignatura por medio de la evaluación continua hay que lograr una nota de al menos de cinco (5).

Examen Convocatoria Ordinaria

La estructura del examen y la tipología de ejercicios se corresponderá con las actividades realizadas en clase (vocabulario, gramática, resúmenes, descripciones, etc.). Una vez se ha superado el examen escrito deberán realizar una Presentación oral sobre el proyecto presentado conforme a las pautas establecidas en clase. Las calificaciones obtenidas en la evaluación continua no se contabilizan en ningún caso para el examen final de convocatoria, siendo éste totalmente independiente de la evaluación continua.

Examen Convocatorias Extraordinaria y Especial

Se siguen los mismos criterios que en el examen de la Convocatoria Ordinaria.

El alumnado que plagie el contenido de las actividades entregadas, tanto de forma total o parcial, o

se valga de medios fraudulentos en su elaboración obtendrá la calificación de suspenso en la correspondiente convocatoria y podrá ser asimismo objeto de sanción en consonancia con lo así establecido en el artículo 28 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje de la ULPGC .

El Sistema de Evaluación no presencial será el de Evaluación Continua. Ésta se llevará a cabo utilizando las aplicaciones informáticas reconocidas por la ULPGC y las herramientas disponibles en el Campus Virtual. En el caso de la Presentación Oral, se realizará mediante videoconferencia o utilizando cualquiera de las herramientas telemáticas proporcionadas por la ULPGC.

Criterios de calificación

Evaluación Continua:

SE1. Trabajos o ejercicios realizados de forma individual, en parejas o en grupo: 50%.

SE2. Realización de las presentaciones orales individuales, en pareja y en grupo: 30%.

SE3. Asistencia y participación activa en clase: 200%.

Para optar a la evaluación continua el estudiante tendrá que participar en al menos el 70% de las clases. Por participación activa en clase se entiende: a) Contribuir a la corrección y entrega de los ejercicios, tanto en clase como a través del campus virtual, en la fecha convenida: 25%. b) Colaborar dinámicamente en clase en la realización de las tareas individuales, por parejas o en grupo, orales y escritas, propuestas: 75%.

Examen Convocatoria Ordinaria:

- Realización de un examen escrito que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico con ejercicios de vocabulario, preguntas sobre su contenido y un resumen de dicho texto; ejercicios de gramática; descripción de un proceso/producto; redacción de documentación, etc. El examen escrito tiene un valor de 80%, teniendo que obtener al menos una nota de cinco (5) para aprobarlo.

- Una vez se ha superado el examen escrito deberán realizar una Presentación oral sobre el proyecto, presentado conforme a las pautas establecidas en clase, teniendo un valor de hasta un 20%.

- Los estudiantes podrán ser evaluados en los exámenes de convocatoria independientemente del hecho de haber asistido o no al 70% de las clases. No se guardarán notas partes aprobadas ni de la evaluación continua ni de los exámenes de convocatoria.

Examen Convocatorias Extraordinaria y Especial:

Se siguen los mismos criterios que en el examen de la Convocatoria Ordinaria.

Cuestión importante a tener en cuenta por los alumnos: "El estudiante que plagie el contenido de cualquier trabajo de forma total o parcial, o se valga de medios fraudulentos en su elaboración obtendrá la calificación de suspenso en la correspondiente convocatoria y podrá ser asimismo objeto de sanción en consonancia con lo así establecido en el artículo 28 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje de la ULPGC ".

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

El alumnado llevará a cabo en esta asignatura tareas y actividades, en clase y a través del campus virtual, mediante las cuales aprenderá y pondrá en práctica cuestiones fundamentales para continuar su formación de modo independiente durante el período académico y una vez comiencen y desarrollen su labor profesional como Ingenieros.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

Horas presenciales: Clase Teórica/Presentación de Trabajos de Grupo/Clases Prácticas de Aula/Evaluación/Tutoría//Horas no presenciales (trabajo autónomo del alumno): Actividades de teoría/actividades de práctica.

UNIT 1

Semana 1 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 2 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 3 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 4 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 5 0/0/0.75/1.0/0.25//1.0/2.0

UNIT 2

Semana 6 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 7 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 8 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 9 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 10 0/0/0.75/1.0/0.25//1.0/2.0

UNIT 3

Semana 11 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 12 0.75/0/1.0/0/0.25//1.0/2.0

Semana 13 0/1.0/0.75/0/0.25//1.0/2.0

Semana 14 0/1.0/0.75/0/0.25//1.0/2.0

Semana 15 0/1.0/0/0,75/0.25//1.0/2.0

Número horas presenciales: 30// Número de horas no presenciales: 45

En el caso de que las circunstancias sanitarias requieran que la docencia sea no presencial, las sesiones programadas pasarán a impartirse en línea a través de las distintas plataformas que ofrece el Campus Virtual de la ULPGC.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

El alumnado llevará a cabo diversas tareas en las que pondrá en práctica su futura labor profesional y para las que tendrá que hacer uso de los recursos disponibles en el centro: biblioteca, laboratorios, sala de proyectos, etc, así como de aquellos externos al centro (colegios oficiales, instituciones, bibliotecas públicas, etc.) y de internet.

Todos los materiales y recursos para participar en el desarrollo de la asignatura se encuentran en el campus virtual para garantizar que en una situación sobrevenida de no presencialidad el alumnado pueda alcanzar los objetivos de la asignatura con éxito. En tal caso, se usarán diferentes

plataformas de apoyo en línea que permitan completar esos materiales y recursos que sean útiles como herramientas de trabajo.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

1. Capacidad de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general.
2. Redacción y presentación (de forma escrita y oral) de informes profesionales.
3. Búsqueda y gestión de información en inglés relacionada con su actividad profesional.
4. Consciencia de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.
5. Valoración de la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.
6. Fomento de su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Se ruega solicitar cita previamente, bien por medio del correo electrónico o bien a través de las tutorías del campus virtual. El horario de tutorías será el siguiente:

Primer cuatrimestre: EII martes 15:30-17:30; FF lunes 12-13 y miércoles 13-14; EIIC jueves 14-15 y 17-18

Segundo cuatrimestre: EIIC martes y jueves 9-12

Para aquellos estudiantes que se encuentren en la 5ª, 6ª o 7ª convocatorias, se les ofrecerán ejercicios con autocorrección en el Campus Virtual de la asignatura similares a los que formarán parte de dos controles cortos que llevarán a cabo a lo largo del curso. Igualmente, se les facilitará que completen o mejoren los trabajos previamente presentados (CV y Cover Letter) y que vuelvan a realizar la entrevista de trabajo y la presentación oral.

En caso de que la enseñanza presencial tenga que transformarse en enseñanza no presencial, el Profesorado de la asignatura atenderá las tutorías de los estudiantes a través de los canales habituales (Campus Virtual, correo electrónico) y otros canales como e-Tutor y Microsoft Teams.

Atención presencial a grupos de trabajo

La atención se realizará en el horario de tutorías asignado a tal fin.

Atención telefónica

Se realizará atención telefónica coincidiendo con los horarios de las tutorías y siempre previa solicitud por parte del estudiante interesado.

Atención virtual (on-line)

Se atenderán consultas de manera virtual a través del correo electrónico y del campus virtual de la asignatura.

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

Dr./Dra. María del Pilar González De la Rosa (COORDINADOR)

Departamento: 933 - *FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*

Ámbito: 345 - *Filología Inglesa*

Área: 345 - *Filología Inglesa*

Despacho: *FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*

Teléfono: 928451740 **Correo Electrónico:** *mpilar.gonzalez@ulpgc.es*

Bibliografía

[1 Básico] Toda la bibliografía de la asignatura estará disponible en el campus virtual.

[2 Básico] How to Use a Dictionary [

[3 Básico] Collins Cobuild Dictionary [

[4 Básico] Wordreference [

[5 Básico] Effective Oral Presentations. [

[6 Básico] The Free Online Dictionary [

[7 Básico] Attending Conferences [

[8 Recomendado] Internet of things: connecting objects to the web /

edited by Hakima Chaouchi.

John Wiley & Sons., Hoboken, NJ : (2010)

978-1-84821-140-7

[9 Recomendado] A guide to the literature of Electrical and Electronics Engineering /

edited by Jean M. Poland.

Libraries Unlimited,, Littleton, CO : (1987)

0872874745

[10 Recomendado] Handbook for electronics engineering technicians.

McGraw-Hill,, New York : (1984) - (2nd ed.)

0070334080